

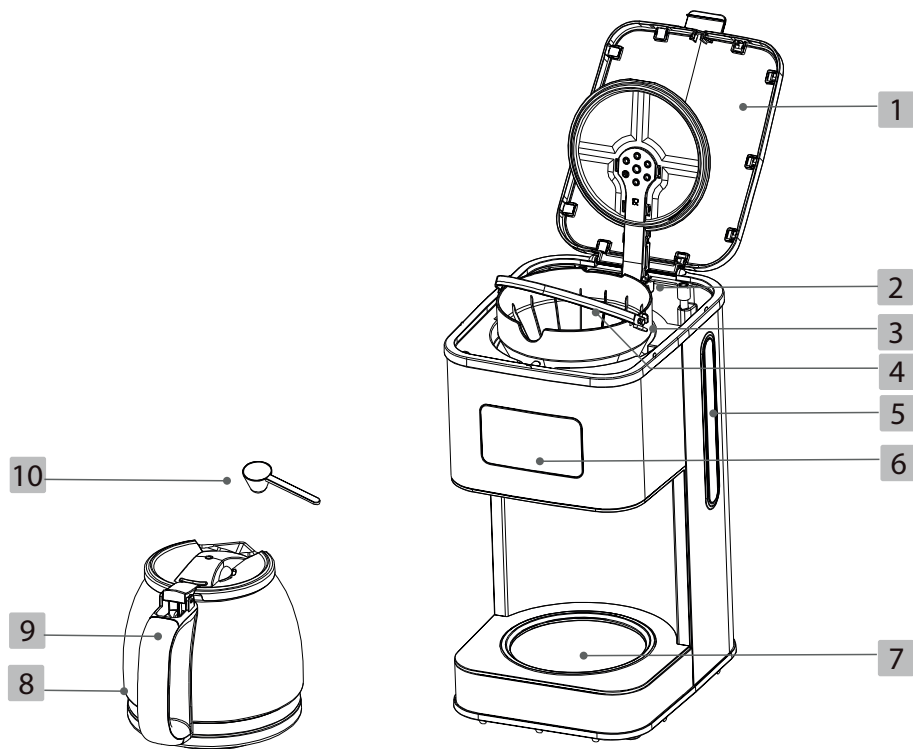
essentiel 

Cafetière filtre / Filter coffee maker /
Filterkaffeemaschine /
Filterkoffiezetapparaat

ECP4s



Notice d'utilisation / User guide /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



	FR	EN	DE	NL
1	Couvercle de la cafetière	Coffee maker lid	Deckel der Kaffeemaschine	Deksel koffiezetapparaat
2	Réservoir	Container	Wassertank	Reservoir
3	Porte-filtre	Filter holder	Filterhalterung	Filterhouder
4	Filtre amovible	Removable filter	Abnehmbarer Filter	Verwijderbaar filter
5	Indicateur de niveau d'eau	Water level indicator	Wasserstandsanzeige	Aanduiding waterpeil
6	Bandeau de commande avec écran d'affichage	Control panel with display screen	Bedienleiste mit Anzeigedisplay	Bedieningspaneel met weergavescherm
7	Plaque chauffante	Hot plate	Heizplatte	Warmhoudplaat
8	Carafe en verre	Glass carafe	Glaskanne	Glazen karaf
9	Manche de la carafe	Carafe handle	Griff der Kanne	Handvat karaf
10	Cuillère à doser	Measuring spoon	Dosierlöffel	Maatlepel

votre produit

Contenu de la boîte

- 1 cafetière filtre
- 1 notice d'utilisation
- 1 cuillère à doser

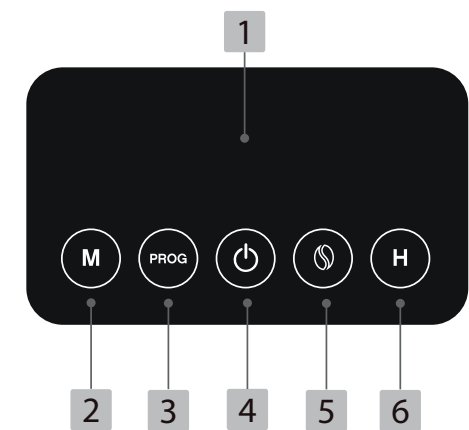
Caractéristiques techniques

- Puissance : 900 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capacité : 12 tasses
- Cafetière programmable 24 heures à l'avance
- Indicateur de niveau d'eau
- Écran tactile avec voyants lumineux et signaux sonores
- Buse de diffusion multidirectionnelle
- Filtre amovible intégré
- Carafe en verre graduée de 4 à 12 tasses
- Couvercle en plastique
- Poids : 2,110 kg
- Dimensions : H 33,3 cm x L 18 cm x P 23 cm
- Réglage de l'intensité du café de 0 à 3
- Fonction maintien au chaud jusqu'à 40 minutes

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d'énergie en mode arrêt	NA
Consommation d'énergie en mode veille	0.7W
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	0min
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	NA

description

Description du bandeau de commande



- 1. Écran d'affichage
- 2. Touche de réglage des minutes
- 3. Touche de programmation
- 4. Touche marche/arrêt
- 5. Touche de réglage de l'intensité du café
- 6. Touche de réglage des heures

avant la première utilisation

- Rincez soigneusement à l'eau chaude savonneuse toutes les pièces démontables de la cafetière (la carafe, le porte-filtre et le filtre amovible). Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Remplissez le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau maximum indiqué.
- Laissez la cafetière fonctionner deux cycles en utilisant uniquement de l'eau (sans café). Jetez l'eau chaude obtenue.

utilisation

Réglage de l'heure (affichage 24 heures)



1. Branchez l'appareil sur une prise murale. L'écran affiche « 12:00 ».
2. Appuyez sur la touche « **H** » (réglage des heures) durant **3 secondes**, puis appuyez une ou plusieurs fois sur la touche pour régler les heures.
3. Appuyez sur la touche « **M** » (réglage des minutes) une ou plusieurs fois pour régler les minutes.
 - REMARQUE : si vous maintenez la touche « **H** » ou « **M** » enfoncée, les heures et minutes défilent rapidement.

Préparation du café

1. Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau froide à l'aide de la verseuse. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau ; ne dépassez pas le repère maximum.

Le niveau d'eau dans le réservoir ne doit jamais être en dessous du niveau minimum indiqué (2 tasses), ni au-dessus du niveau maximum indiqué (12 tasses).



2. Insérez le filtre amovible intégré dans le porte-filtre (veillez à ce que le porte-filtre soit bien installé). L'utilisation de filtre papier supplémentaire n'est pas obligatoire cependant elle peut permettre une filtration plus fine du café. Nous préconisons un filtre papier n°4 dans ce cas.
3. Remplissez-le avec la quantité de café moulu désirée et refermez le couvercle (généralement, on compte 1 cuillère de mesure de café moulu par tasse).
4. Placez la verseuse sur la plaque chauffante.
5. Branchez la cafetière sur une prise murale.
6. Appuyez sur la touche  (marche/arrêt). Un voyant rouge s'active pour indiquer la mise en marche.
7. Le café commence à couler dans la verseuse après quelques secondes.
 - Votre cafetière est munie d'un **système anti-gouttes** : pendant la préparation du café, vous pouvez retirer la verseuse quelques instants et vous servir une tasse de café. En retirant la verseuse de la plaque chauffante, l'écoulement du café s'arrête momentanément. Remplacez la verseuse sur la plaque dans un délai de 30 secondes afin d'éviter un écoulement intempestif.
8. En fin d'utilisation, appuyez sur la touche  (marche/arrêt) pour éteindre la cafetière.
 - La plaque chauffante reste chaude durant **40 minutes** après la fin de la préparation. Ce maintien au chaud permet au café de ne pas refroidir durant ce laps de temps.

Avant de relancer un nouveau cycle, laissez la cafetière refroidir pendant 3 à 4 minutes et remplissez le réservoir d'eau.

- N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café. De la vapeur d'eau ainsi que de l'eau brûlante peuvent être éjectées : risque de brûlures !
- Par ailleurs, la verseuse chauffe lors du fonctionnement de l'appareil. Saisissez-la donc uniquement par la poignée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.

Réglage de l'intensité du café



Cette machine est dotée d'une fonction permettant de choisir l'intensité du café.

Appuyez sur la touche de réglage de l'intensité du café une ou plusieurs fois selon votre préférence :

intensité normale, intensité forte, intensité très forte. Le voyant correspondant s'allume.

Par défaut, la machine est réglée sur l'intensité normale.

- Pour annuler le départ différé, appuyez sur la touche  (marche/arrêt).
- Pour effectuer une nouvelle programmation, répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus. Si vous n'avez pas débranché la cafetière de la prise de courant, l'heure du départ différé précédemment programmée est gardée en mémoire.
- En cas de panne de courant ou si vous débranchez l'appareil, le programme différé n'est pas sauvegardé.
- Vous pouvez programmer un départ différé jusqu'à 24 heures.

Programmer un départ différé

- Branchez la cafetière sur une prise murale. Préparez le réservoir d'eau et le café.
- Procédez au réglage de l'heure (cf. paragraphe « Réglage de l'heure »).

Pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que la préparation du café commence :



1. Appuyez 1 fois sur la touche « **PROG** » (programmation). Le voyant blanc à gauche de l'écran se met à clignoter.

2. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « **H** » (réglage des heures) pour régler les heures et appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « **M** » (réglage des minutes) pour régler les minutes.

3. Appuyez 1 fois sur la touche « **PROG** » (programmation) pour confirmer la

programmation. Le voyant blanc à gauche de l'écran reste fixe.

- Remarque : vous pouvez appuyer sur la touche « **Prog** » (programmation) pour vérifier l'heure du départ différé programmé.
- 4. La cafetière se mettra en marche à l'heure que vous avez programmée. Un voyant rouge s'active pour indiquer la mise en marche.

nettoyage et entretien

Nettoyage

- Débranchez la cafetière de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits détergents agressifs ou abrasifs ni d'éponge à récurer pour le nettoyage, pour ne pas endommager les revêtements.
- Ouvrez le couvercle, retirez le porte-filtre et le filtre amovible. Si vous utilisez en plus un filtre en papier, jetez-le avec la mouture.
- Nettoyez les pièces amovibles de la cafetière (verseuse, porte-filtre, cuillère de mesure) à l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Vous pouvez essuyer les surfaces extérieures et intérieures (y compris la plaque chauffante) avec une éponge légèrement humide ou un chiffon doux.

Détartrage

- Si la cafetière s'arrête avant la fin du cycle, c'est qu'elle est probablement entartrée.
- Nous vous conseillons de détartrer votre appareil régulièrement pour le garder en bon état.
- La fréquence de détartrage est fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. En cas d'utilisation quotidienne, nous vous recommandons de détartrer votre cafetière **tous les deux mois**.
- Vous pouvez utiliser un détartrant spécial cafetières liquide ou en poudre vendu dans le commerce. Dans ce cas, veuillez vous reporter aux instructions fournies par le fabricant du produit détartrant.
- Vous pouvez également détartrer votre cafetière avec du vinaigre blanc. Remplissez le réservoir avec moitié de vinaigre blanc et moitié d'eau, puis faites fonctionner la cafetière.
- Faites ensuite fonctionner la cafetière 2 à 3 fois sans café pour bien la rincer. Videz l'eau chaude obtenue dans un évier.

your product

Box contents

- 1 filter coffee maker
- 1 measuring spoon
- 1 user guide

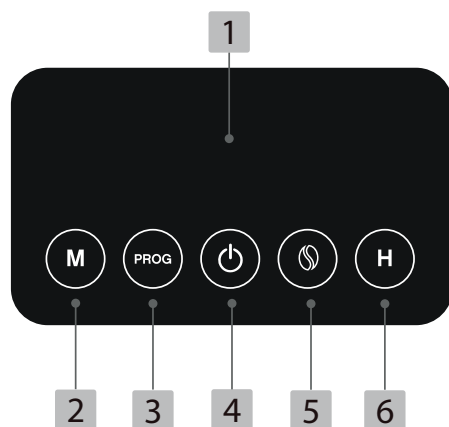
Technical characteristics

- Power : 900 W
- Power supply: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capacity: 12 cups
- 24-hour programmable coffee maker
- Water level indicator
- Touchscreen with indicator lights and audible signals
- Multi-directional spray nozzle
- Built-in removable filter
- Glass carafe with 4 to 12 cup graduations
- Plastic lid
- Weight: 2.110 kg
- Dimensions: H 33.3 cm x W 18 cm x D 23 cm
- Coffee strength adjustment from 0 to 3
- Keep warm function for up to 40 minutes

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Power consumption in off mode	NA
Power consumption in standby	0.7W
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	0min
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	NA

description

Description of the control panel



1. Display screen
2. Minute setting button
3. Programming button
4. On/off button
5. Coffee strength adjustment button
6. Time setting button

before first use

- Rinse all removable parts of the coffee maker (carafe, filter holder and removable filter) thoroughly in hot soapy water. Rinse with clean water and dry thoroughly.
- Fill the tank with cold water to the maximum level indicated.
- Let the coffee maker run for two cycles using only water (without coffee). Discard the hot water.

use

Setting the time (24-hour display)



1. Plug the appliance into a wall socket. The screen displays "12:00".
2. Press the "H" (hour setting) button for **3 seconds** and then press one or more times to set the hours.
3. Press the "M" (minute setting) one or more times to set the minutes.
 - NOTE: if you press and hold down the "H" or "M" button, the hours and minutes will scroll quickly.

Making coffee

1. Open the lid and fill the tank with cold water using the jug. Use the water level indicator; do not exceed the maximum mark.

The water level in the reservoir must never fall below the minimum level indicated (2 cups), or above the maximum level indicated (12 cups).



2. Insert the built-in removable filter into the filter holder (make sure the filter holder is correctly seated). The use of an additional paper filter is not essential, but it can help to filter the coffee more finely. We recommend a no.4 paper filter in this case.
3. Fill it with the desired amount of ground coffee and close the lid (usually, 1 measuring spoon of ground coffee per cup).
4. Place the jug on the hotplate.
5. Plug the coffee maker into a wall socket.
6. Press  (on/off button). A red LED lights up to indicate that the appliance is switched on.
7. After a few seconds, the coffee starts to pour into the coffee pot.

- Your coffee maker is fitted with an **anti-drip system**: while the coffee is brewing, you can remove the jug for a few moments and pour yourself a cup of coffee. If you remove the coffee pot from the hotplate, the flow of coffee will stop momentarily. Replace the jug on the plate within 30 seconds to prevent any spillage.

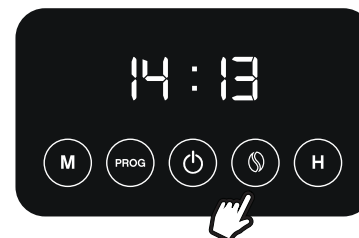
8. At the end of use, press the  (on/off) button to switch off the coffee maker.

- The hotplate remains hot for **40 minutes** after preparation is complete. This keeps the coffee hot so that it doesn't get cold during this time.

Before restarting a new cycle, allow the coffee maker to cool for 3 to 4 minutes and refill the water tank.

- Do not open the lid while the coffee is brewing. Steam and hot water can be ejected: risk of burns!
- What's more, the coffee pot heats up when the appliance is in operation. So hold it by the handle only. Do not touch the hot surfaces of the appliance.

Adjusting the coffee strength



This machine has a function that lets you choose the coffee strength.

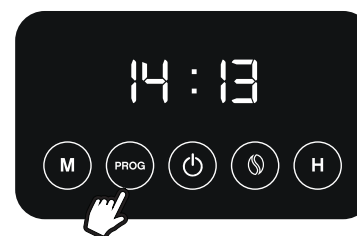
Press the coffee strength adjustment button one or more times according to your preference: normal strength, strong, very strong. The corresponding LED lights up.

By default, the machine is set to normal strength.

Programming a delayed start

- Plug the coffee maker into a wall socket. Prepare the water tank and coffee.
- Set the time (see "Setting the time" section).

To set the time at which you want coffee preparation to start:



1. Press the "**PROG**" (programming) button once. The white LED on the left of the screen will start flashing.
2. Press the "**H**" (hour setting) button one or more times to set the hours, and press the "**M**" (minute setting) button one or more times to set the minutes.
3. Press the "**PROG**" (programming) button once to confirm programming. The white light on the left of the screen remains steady.

- Note: you can press the "**Prog**" (programming) button to check the delayed start time programmed.
4. The coffee machine will start at the time you have set. A red LED lights up to indicate that it has been set up.

- To cancel the delayed start, press the  (on/off) button.
- To reprogramme, repeat steps 1 to 3 above. If you have not unplugged the coffee maker from the socket, the previously programmed delayed start time will be retained in the memory.
- In the event of a power cut or if you unplug the appliance, the timer programme will not be saved.
- You can programme a delayed start by up to 24 hours.

cleaning and maintenance

Cleaning

- Unplug the coffee maker from the socket and allow it to cool before cleaning.
- Never immerse the appliance, power cable or plug in water or any other liquid.
- Do not use aggressive or abrasive detergents or scouring sponges for cleaning, to avoid damaging the coatings.
- Open the lid, remove the filter holder and removable filter. If you also use a paper filter, discard it with the ground coffee.
- Clean the removable parts of the coffee maker (jug, filter holder, measuring spoon) with hot soapy water. Rinse with clean water and dry thoroughly.
- You can wipe the exterior and interior surfaces (including the hotplate) with a slightly damp sponge or soft cloth.

Descaling

- If the coffee maker stops before the end of the cycle, it is probably scaled.
- We recommend you descale your appliance regularly to keep it in good condition.
- The frequency of descaling depends on the hardness of the water and how often the appliance is used. If you use your coffee maker on a daily basis, we recommend descaling it **every two months**.
- You can use a special coffee-maker descaler in liquid or powder form sold in shops. In this case, please refer to the instructions provided by the manufacturer of the descaling product.
- You can also descale your coffee maker with white vinegar. Fill the reservoir with half white vinegar and half water, then run the coffee maker.
- Then run the coffee maker 2 or 3 times without coffee to rinse it thoroughly. Pour the hot water into the sink.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Filterkaffeemaschine
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Dosierlöffel

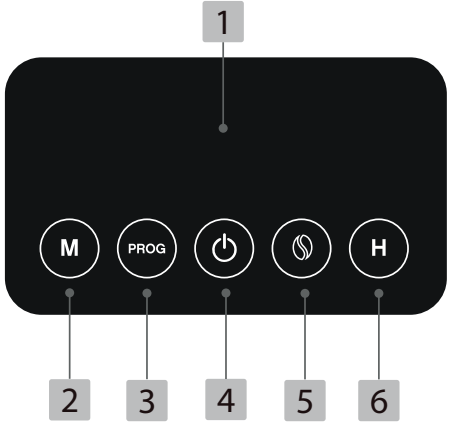
Technische Daten

- Leistung: 900 W
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Fassungsvermögen: 12 Tassen
- Kaffeemaschine bis zu 24 Stunden im Voraus programmierbar
- Wasserstandsanzeige
- Touchscreen mit Leuchtanzeigen und akustischen Signalen
- Multidirektionale Brühdüse
- Integrierter abnehmbarer Filter
- Glaskanne mit Messskala für 4 bis 12 Tassen
- Kunststoffdeckel
- Gewicht: 2,110 kg
- Abmessungen: H 33,3 cm x B 18 cm x T 23 cm
- Kaffeestärke von 0 bis 3 einstellbar
- Warmhaltefunktion bis zu 40 Minuten

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	NA
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0.7W
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	0min
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	NA

Beschreibung

Beschreibung des Bedienfelds



1. Anzeigedisplay
2. Taste zum Einstellen der Minuten
3. Programmieraste
4. Taste Ein-/Aus
5. Taste zur Einstellung der Kaffeestärke
6. Taste zum Einstellen der Stunden

Vor dem ersten Gebrauch

- Spülen Sie alle abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine (die Kanne, die Filterhalterung und den abnehmbaren Filter) gründlich mit heißem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Füllen Sie den Wassertank bis zum angegebenen maximalen Füllstand mit kaltem Wasser.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine zwei Zyklen lang nur mit Wasser (ohne Kaffee) laufen. Schütten Sie das erhaltene heiße Wasser weg.

Gebrauch

Einstellen der Uhrzeit (24-Stunden-Anzeige)



1. Schließen Sie das Gerät an eine Wandsteckdose an. Auf dem Display erscheint „12:00“.
2. Drücken Sie die Taste „H“ (Einstellen der Stunden) **3 Sekunden** lang und drücken Sie die Taste ein- oder mehrmals, um die Stunden einzustellen.
3. Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste „M“ (Einstellen der Minuten) um die Minuten einzustellen.
 - HINWEIS: Wenn Sie die Taste „H“ oder „M“ gedrückt halten, können Sie schnell durch die Ziffern für die Stunden und Minuten scrollen.

Zubereitung des Kaffees

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Tank mithilfe der Kanne mit kaltem Wasser. Beachten Sie die Wasserstandsanzeige; überschreiten Sie die Maximalmarkierung nicht

Der Wasserstand im Wassertank darf nie unter dem angegebenen Mindestfüllstand (2 Tassen) oder über dem angegebenen maximalem Füllstand (12 Tassen) liegen.



2. Setzen Sie den integrierten abnehmbaren Filter in die Filterhalterung (achten Sie darauf, dass die Filterhalterung ordnungsgemäß angebracht ist). Die Verwendung eines zusätzlichen Papierfilters ist nicht zwingend erforderlich, ermöglicht jedoch eine feinere Filterung des Kaffees. Wir empfehlen in diesem Fall einen Papierfilter Nr. 4.
3. Füllen Sie die gewünschte Menge an gemahlenem Kaffee ein und schließen Sie den Deckel (normalerweise rechnet man 1 Dosierlöffel gemahlenen Kaffee pro Tasse).
4. Stellen Sie die Kanne auf die Heizplatte.
5. Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Wandsteckdose an.
6. Drücken Sie die Taste  (Ein/Aus). Die rote Leuchtanzeige leuchtet und zeigt das Einschalten an.
7. Nach einigen Sekunden beginnt der Kaffee in die Kanne zu laufen.
 - Ihre Kaffeemaschine verfügt über ein **Tropfschutz-System**: So können Sie die Kanne während der Kaffeezubereitung kurz herausnehmen und sich eine Tasse Kaffee einschenken. Wenn Sie die Kanne von der Heizplatte nehmen, stoppt der Kaffeeauslauf kurzzeitig. Stellen Sie die Kanne innerhalb von 30 Sekunden wieder auf die Platte, um ein ungewolltes weiteres Laufen des Kaffees zu verhindern.
8. Drücken Sie am Ende des Gebrauchs die Taste  (Ein/Aus), um die Kaffeemaschine auszuschalten.
 - Die Heizplatte bleibt nach Beendigung der Zubereitung für **40 Minuten** warm. Dieses Warmhaltefunktion sorgt dafür, dass der Kaffee während dieser Zeit nicht abkühlt.

Bevor Sie einen neuen Zyklus starten, lassen Sie die Kaffeemaschine 3 bis 4 Minuten lang abkühlen und füllen Sie den Wassertank mit Wasser.

- Öffnen Sie während der Kaffeezubereitung nicht den Deckel. Wasserdampf sowie heißes Wasser können herausspritzen: Verbrennungsgefahr!
- Außerdem erhitzt sich die Kanne während des Betriebs des Geräts. Fassen Sie sie daher nur am Griff an. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.

Einstellung der Kaffeestärke



Diese Maschine verfügt über eine Funktion zur Auswahl der Kaffeestärke.

Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Kaffeestärke je nach Geschmack ein- oder mehrmals:

Kaffeestärke normal, stark, sehr stark Die entsprechende Leuchtanzeige geht an.

Standardmäßig ist das Gerät auf normale Stärke eingestellt.

Programmierung der Startzeitvorwahl

- Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Wandsteckdose an. Bereiten Sie den Wassertank und den Kaffee vor.
- Nehmen Sie die Einstellung der Uhrzeit vor (siehe Abschnitt „Einstellen der Uhrzeit“).

So stellen Sie die Uhrzeit ein, zu der die Kaffeezubereitung beginnen soll:



1. Drücken Sie 1 Mal die Taste „**PROG**“ (Programmierung). Die weiße Leuchtanzeige auf der linken Seite des Displays beginnt zu blinken.

2. Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste „**H**“ (Einstellen der Stunden), um die Stunden einzustellen, und drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste „**M**“ (Einstellen der Minuten), um die Minuten einzustellen.

3. Drücken Sie 1 Mal die Taste „**PROG**“ (Programmierung), um die Programmierung zu bestätigen. Die weiße LED auf der linken Seite des Displays leuchtet konstant.

- Hinweis: Durch Drücken der Taste „**Prog**“ (Programmieren) lässt sich die programmierte Startzeit überprüfen.

4. Die Kaffeemaschine schaltet sich zu der von Ihnen eingestellten Zeit ein. Die rote Leuchtanzeige leuchtet und zeigt das Einschalten an.

- Um die Startzeitvorwahl abubrechen, drücken Sie die Taste (Ein/Aus).
- Um eine neue Programmierung vorzunehmen, wiederholen Sie die obigen Schritte 1 bis 3. Wenn Sie die Kaffeemaschine nicht von der Steckdose getrennt haben, wird die zuvor eingestellte Startzeit gespeichert.
- Bei einem Stromausfall oder wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, wird das mit der Startzeitvorwahl programmierte Programm nicht gespeichert.
- Sie können die Startzeitvorwahl bis zu 24 Stunden im Voraus programmieren.

Reinigung und Pflege

Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker der Kaffeemaschine aus der Steckdose und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um die Beschichtungen nicht zu beschädigen.
- Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie die Filterhalterung und den abnehmbaren Filter ab. Wenn Sie zusätzlich einen Papierfilter verwenden, entsorgen Sie diesen zusammen mit dem Kaffeesatz.
- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine (Kanne, Filterhalterung, Dosierlöffel) mit heißem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Außen- und Innenflächen (einschließlich der Heizplatte) mit einem leicht feuchten Schwamm oder einem weichen Tuch abwischen.

Entkalkung

- Wenn sich die Kaffeemaschine vor dem Ende des Brühzyklus abschaltet, ist sie wahrscheinlich verkalkt.
- Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät regelmäßig zu entkalken, um seinen einwandfreien Zustand zu erhalten.
- Die Häufigkeit des Entkalkens hängt von der Wasserhärte und der Häufigkeit der Benutzung des Geräts ab. Bei täglichem Gebrauch empfehlen wir Ihnen, Ihre Kaffeemaschine **alle zwei Monate** zu entkalken.
- Sie können einen im Handel erhältlichen flüssigen oder pulverförmigen Entkalker speziell für Kaffeemaschinen verwenden. In diesem Fall beachten Sie bitte die Anweisungen des Herstellers des Entkalkungsmittels.
- Sie können Ihre Kaffeemaschine auch mit weißem Essig entkalken. Füllen Sie den Behälter zur Hälfte mit weißem Essig und zur Hälfte mit Wasser und schalten Sie die Kaffeemaschine ein.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine dann 2-3 Mal ohne Kaffee laufen, um sie gründlich durchzuspülen. Gießen Sie das erhaltene heiße Wasser in die Spüle

Uw product

Inhoud van de doos

- 1 filterkoffiezetapparaat
- 1 handleiding
- 1 maatlepel

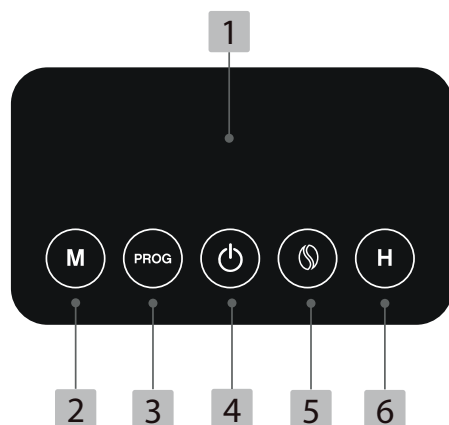
Technische eigenschappen

- Vermogen: 900 W
- Voeding: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Capaciteit: 12 kopjes
- Koffiezetapparaat 24 uur op voorhand programmeerbaar
- Aanduiding waterpeil
- Touchscreen met indicatielampjes en geluidssignalen
- Mondstuk met meerdere richtingen
- Geïntegreerd verwijderbaar filter
- Glazen karaf met aanduiding van 4 tot 12 kopjes
- Plastic deksel
- Gewicht: 2.110 kg
- Afmetingen: H 33,3 cm x B 18 cm x D 23 cm
- Koffiesterkte instelbaar van 0 tot 3
- Warmhoudfunctie tot 40 minuten

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in uitstand modus	NA
Stroomverbruik in stand-by	0.7W
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	0min
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoeën verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoeën geactiveerd zijn	NA

Beschrijving

Beschrijving van het bedieningspaneel



1. Weergavescherm
2. Instelknop voor minuten
3. Programmeerknop
4. Aan/uit-knop
5. Instelknop voor koffiesterkte
6. Instelknop voor uren

Vóór het eerste gebruik

- Spoel alle verwijderbare onderdelen van het koffiezetapparaat (de karaf, de filterhouder en de verwijderbare filter) grondig af in heet zeepsop. Spoel vervolgens met helder water af en droog zorgvuldig af.
- Vul de tank met koud water tot het aangegeven maximum.
- Laat het koffiezetapparaat twee cycli doorlopen met alleen water (zonder koffie). Gooi het hete water weg.

Gebruik

De tijd instellen (weergave: 24 uur)



1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Op het scherm verschijnt „12:00”.
 2. Druk gedurende **3 seconden** op de toets „H” en druk één of meerdere keren op de toets om de uren in te stellen.
 3. Druk op de toets „M” één of meerdere keren op de toets om de minuten in te stellen.
- OPMERKING: Als u „H” of „M” ingedrukt houdt, lopen de uren en minuten snel verder.

Koffie zetten

1. Open het deksel en vul de tank met koud water met behulp van de kan. Gebruik de indicator van het waterpeil; overschrijd de aanduiding van het maximum niet.

Het waterpeil in het reservoir mag nooit onder het aangegeven minimum (2 kopjes) zakken, noch boven het aangegeven maximum (12 kopjes) komen.

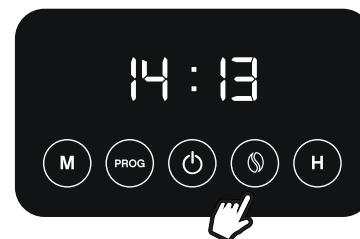


2. Plaats het ingebouwde verwijderbare filter in de filterhouder (zorg ervoor dat de filterhouder goed vastzit). Het gebruik van een extra papieren filter is niet verplicht, maar kan helpen om de koffie fijner te filteren. In dit geval raden we een papieren filter n°4 aan.
 3. Doe de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in de filter en sluit het deksel (meestal 1 maatschepje gemalen koffie per kopje).
 4. Plaats de kan op de warmhoudplaat.
 5. Steek de stekker van het koffiezetapparaat in het stopcontact.
 6. Druk op  (aan/uit). Er gaat een rode led branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.
 7. Na een paar seconden begint de koffie in de koffiepot te stromen.
- Uw koffiezetapparaat is uitgerust met een **antidrupstelsel**: terwijl de koffie wordt gezet, kunt u de kan even verwijderen en een kopje koffie inschenken. Als u de koffiekkan van de warmhoudplaat haalt, stopt de koffiestroom even. Plaats de kan binnen 30 seconden terug op de warmhoudplaat om morsen te voorkomen.
8. Druk aan het einde van het gebruik op de knop  (aan/uit) om het koffiezetapparaat uit te schakelen.
- De warmhoudplaat blijft **40 minuten** warm nadat de bereiding is voltooid. Zo blijft de koffie warm.

Voordat u een nieuwe cyclus start, moet u het koffiezetapparaat 3 tot 4 minuten laten afkoelen en het waterreservoir bijvullen.

- Open het deksel niet terwijl de koffie doorloopt. Er kunnen stoom en heet water uitkomen. Risico op brandwonden!
- Daarnaast warmt de koffiepot op wanneer het apparaat werkt. Houd hem dus alleen bij het handvat vast. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.

De koffiesterkte aanpassen



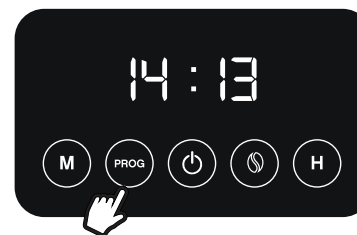
Deze machine heeft een functie om de koffiesterkte te selecteren.

Druk één of meerdere keren op de koffiesterkteknop, afhankelijk van uw voorkeur: normale intensiteit, hoge intensiteit, zeer hoge intensiteit. De bijbehorende led gaat branden. Standaard staat de machine ingesteld op normale intensiteit.

Een uitgestelde start programmeren.

- Steek de stekker van het koffiezetapparaat in het stopcontact. Maak het waterreservoir en de koffie klaar.
- Stel de tijd in (zie hoofdstuk "De tijd instellen").

Om de tijd in te stellen waarop u de koffie wil laten doorlopen:



1. Druk eenmaal op de toets „**PROG**” (programming). De witte led aan de linkerkant van het scherm begint te knipperen.
2. Druk één of meerdere keren op de toets „**H**” om de uren in te stellen en druk één of meerdere keren op de toets „**M**” om de minuten in te stellen.
3. Druk eenmaal op de toets „**PROG**” om het programmeren te bevestigen. Het witte lampje links op het scherm blijft branden.

- Opmerking: U kunt op „**Prog**” drukken om de geprogrammeerde uitgestelde start te controleren.

4. De koffiemachine start op de tijd die u heeft ingesteld. Er gaat een rode led branden om aan te geven dat de machine werkt.

- Druk op  (aan/uit) om de uitgestelde start te annuleren.
- Herhaal stappen 1 tot 3 hierboven om opnieuw te programmeren. Als u de stekker van het koffiezetapparaat niet uit het stopcontact heeft gehaald, blijft de eerder geprogrammeerde uitgestelde starttijd in het geheugen bewaard.
- Als de stroom uitvalt of als u de stekker uit het stopcontact trekt, wordt het uitgestelde programma niet opgeslagen.
- U kan een uitgestelde start tot 24 uur op voorhand programmeren.

Reiniging en onderhoud

Reiniging

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het koffiezetapparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponzen om de bekleding niet te beschadigen.
- Open het deksel, verwijder de filterhouder en de verwijderbare filter. Als u ook een papieren filter gebruikt, dan gooit u deze weg met de gemalen koffie.
- Reinig de verwijderbare onderdelen van het koffiezetapparaat (kan, filterhouder, maatlepel) met heet zeepsop. Spoel vervolgens met helder water af en droog zorgvuldig af.
- U kan de buitenkant en de binnenkant (inclusief de warmhoudplaat) schoonvegen met een licht vochtige spons of zachte doek.

Ontkalking

- Als het koffiezetapparaat stopt voor het einde van de cyclus, is er waarschijnlijk sprake van kalkaanslag.
- We raden u aan om het apparaat regelmatig te ontkalken om het in goede staat te houden.
- De frequentie van het ontkalken hangt af van de hardheid van het water en hoe vaak het apparaat wordt gebruikt. Als u het koffiezetapparaat dagelijks gebruikt, raden we u aan het apparaat **om de twee maanden** te ontkalken.
- U kan een speciale ontkalker voor koffiezetapparaten kopen, hetzij in vloeibare vorm hetzij in poedervorm. Raadpleeg in dit geval de instructies van de fabrikant van het ontkalkingsproduct.
- U kan het koffiezetapparaat ook ontkalken met witte azijn. Vul het reservoir half met witte azijn en half met water en laat het koffiezetapparaat doorlopen.
- Laat het koffiezetapparaat vervolgens 2 of 3 keer zonder koffie werken om het goed uit te spoelen. Giet het hete water in een gootsteen.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrött) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuiltoestelplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



essentiel

Art. 8011790
Ref. ECP4s

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

